

# ERLANGER STUDIEN

Band 72

---

Herausgegeben von  
Detlef Bernd Leistner-Opfermann  
Dietmar Peschel-Rentsch

1987

VERLAG PALM & ENKE ERLANGEN

## Inhaltsverzeichnis

|  |     |
|--|-----|
| <b>I. EINLEITUNG</b>   | 1   |
| <b>II. ECHTE PAULUSBRIEFE</b>  |     |
| <b>1. Röm 8</b>  | 20  |
| a) im griechischen Text ( <u>katákrima</u> , <u>katakrinō</u> )  | 21  |
| b) im gotischen Text ( <u>wargipa</u> , <u>gawargjan</u> )   | 25  |
| <b>2. Röm 14</b>   | 32  |
| a) im griechischen Text ( <u>krinō</u> , <u>diakrinō</u> , <u>diákrisis</u> ,<br><u>katakrinō</u> )      | 34  |
| b) im gotischen Text ( <u>tweifleins</u> , <u>stojan</u> )   | 44  |
| <b>3. 1.Kor 4</b>  | 54  |
| a) im griechischen Text ( <u>krinō</u> , <u>anakrinō</u> , <u>diakrinō</u> )                             | 55  |
| b) im gotischen Text ( <u>ussokjan</u> , <u>stojan</u> )   | 59  |
| <b>4. 1.Kor 5</b>  | 63  |
| a) im griechischen Text ( <u>krinō</u> , <u>eilikrinezia</u> )   | 64  |
| b) im gotischen Text ( <u>gastojan</u> , <u>stojan</u> , <u>unwamwei</u> )                               | 72  |
| <b>5. 1.Kor 10</b>   | 77  |
| a) im griechischen Text ( <u>krinō</u> , <u>anakrinō</u> )   | 78  |
| b) im gotischen Text ( <u>domjan</u> , <u>andhruskan</u> , <u>andsitan</u> ,<br><u>stojan</u> )          | 81  |
| <b>6. 1.Kor 11</b>   | 93  |
| a) im griechischen Text ( <u>krinō</u> , <u>kríma</u> , <u>diakrinō</u> , <u>kata-</u><br><u>krinō</u> ) | 94  |
| b) im gotischen Text ( <u>staua</u> , <u>domjan</u> , <u>stojan</u> )                                    | 101 |
| <b>7. 2.Kor 1</b>  | 105 |
| a) im griechischen Text ( <u>apókrima</u> , <u>eilikrinezia</u> )  | 106 |
| b) im gotischen Text ( <u>andahafts</u> , <u>hlutrei</u> )   | 108 |
| <b>8. 2.Kor 2</b>  | 111 |
| a) im griechischen Text ( <u>krinō</u> , <u>eilikrinezia</u> )   | 112 |
| b) im gotischen Text ( <u>gastojan</u> , <u>hlutriba</u> )   | 113 |
| <b>9. 2.Kor 10</b>   | 116 |
| a) im griechischen Text ( <u>egkrinō</u> , <u>sygkrinō</u> )   | 117 |
| b) im gotischen Text ( <u>domjan</u> , <u>gadomjar</u> )   | 121 |
| <b>10. Gal 2,13</b>  | 127 |
| a) im griechischen Text ( <u>synpokrinomai</u> , <u>hypókrisis</u> )                                     | 128 |
| b) im gotischen Text ( <u>miblitjar</u> , <u>lita</u> )  | 132 |

|  |     |
|--|-----|
| 11. <u>Röm 9,20</u>  | 135 |
| a) im griechischen Text ( <u>antapokrinomai</u> )                          | 136 |
| b) im gotischen Text ( <u>andwaurdjan</u> )                                | 138 |
| 12. <u>Röm 11,33</u>   | 139 |
| a) im griechischen Text ( <u>krima</u> )                                   | 140 |
| b) im gotischen Text ( <u>staua</u> )                                      | 142 |
| 13. <u>Röm 12,9</u>  | 143 |
| a) im griechischen Text ( <u>anypókritos</u> )                             | 144 |
| b) im gotischen Text ( <u>unliuts</u> )                                    | 146 |
| 14. <u>Röm 13,2</u>  | 147 |
| a) im griechischen Text ( <u>krima</u> )                                   | 148 |
| b) im gotischen Text ( <u>wargiba</u> )                                    | 151 |
| 15. <u>1.Kor 6,1</u>   | 153 |
| a) im griechischen Text ( <u>krinesthai</u> )                              | 154 |
| b) im gotischen Text ( <u>stojan</u> )                                     | 157 |
| 16. <u>1.Kor 9,3</u>   | 159 |
| a) im griechischen Text ( <u>anakrínō</u> )                                | 160 |
| b) im gotischen Text ( <u>ussokjan</u> )                                   | 161 |
| 17. <u>1.Kor 14,24</u>   | 162 |
| a) im griechischen Text ( <u>anakrínō</u> )                                | 163 |
| b) im gotischen Text ( <u>ussokjan</u> )                                   | 165 |
| 18. <u>2.Kor 3,9</u>   | 166 |
| a) im griechischen Text ( <u>katakrisis</u> )                              | 167 |
| b) im gotischen Text ( <u>wargiba</u> )                                    | 169 |
| 19. <u>2.Kor 6,6</u>   | 171 |
| a) im griechischen Text ( <u>anypókritos</u> )                             | 172 |
| b) im gotischen Text ( <u>unhendarweis</u> )                               | 173 |
| 20. <u>2.Kor 7,3</u>   | 174 |
| a) im griechischen Text ( <u>katakrisis</u> )                              | 175 |
| b) im gotischen Text ( <u>gawargeins</u> )                                 | 177 |
| 21. <u>Gal 5,10</u>  | 178 |
| a) im griechischen Text ( <u>krima</u> )                                   | 179 |
| b) im gotischen Text ( <u>wargiba</u> )                                    | 180 |
| III. DEUTEROAULINEN  |     |
| 1. <u>1.Tim 5</u>  | 182 |
| a) im griechischen Text ( <u>krima</u> , <u>prókrima</u> , <u>krisis</u> ) | 183 |
| b) im gotischen Text ( <u>staua</u> , <u>faurdomeins</u> )                 | 186 |

|  |     |
|--|-----|
| 2. <u>2.Tim 4</u>  | 188 |
| a) im griechischen Text ( <u>krinō</u> , <u>kritēs</u> ) | 189 |
| b) im gotischen Text ( <u>stojan</u> , <u>staua</u> )    | 191 |
| 3. <u>Kol 2,16</u>                                       | 192 |
| a) im griechischen Text ( <u>krinō</u> )                 | 193 |
| b) im gotischen Text ( <u>bidomjan</u> )                 | 194 |
| 4. <u>Kol 4,6</u>  | 196 |
| a) im griechischen Text ( <u>apokrinesthai</u> )         | 197 |
| b) im gotischen Text ( <u>andhafjan</u> )                | 198 |
| 5. <u>2.Thess 1,5</u>                                    | 199 |
| a) im griechischen Text ( <u>krisis</u> )                | 200 |
| b) im gotischen Text ( <u>staua</u> )                    | 201 |
| 6. <u>1.Tim 1,5</u>                                      | 202 |
| a) im griechischen Text ( <u>anypókritos</u> )           | 203 |
| b) im gotischen Text ( <u>unhindarweis</u> )             | 205 |
| 7. <u>1.Tim 3,6</u>                                      | 207 |
| a) im griechischen Text ( <u>krima</u> )                 | 208 |
| b) im gotischen Text ( <u>staua</u> )                    | 209 |
| 8. <u>1.Tim 4,2</u>                                      | 210 |
| a) im griechischen Text ( <u>hypókrisis</u> )            | 211 |
| b) im gotischen Text ( <u>liutei</u> )                   | 212 |
| 9. <u>2.Tim 1,5</u>                                      | 213 |
| a) im griechischen Text ( <u>anypókritos</u> )           | 214 |
| b) im gotischen Text ( <u>unliuts</u> )                  | 215 |
| IV. SCHLUSS  | 216 |
| V. LITERATURVERZEICHNIS und ADDENDA                      | 227 |
| WÖRTERVERZEICHNIS  |     |
| 1. griechisch  | 237 |
| 2. gotisch   | 241 |
| VERZEICHNIS DER BIBELSTELLEN                             |     |
| 1. griechisch  | 244 |
| 2. gotisch   | 249 |